HÖNEFOSS

ENGLISH

Self-adhesive mirror
Note: The surface can be damaged when removing mirror tiles from the wall.

1. The mirror tiles fix to most surfaces which are even.
2. Fixing mirror tiles to ceilings and sloping ceilings is not recommended.
3. The mirror tiles can be used in bathrooms, but should not be fixed where they come into direct contact with water, since water may damage the adhesive.
4. On porous surfaces like plywood and fibreboard, adhesion can be improved if the surface is first coated with high-gloss lacquer.
5. Wipe the wall surface so that it is clean and dry before fixing the mirror tiles.
6. Wipe the back of the mirror tile so that it is clean and dry before sticking the tape on it.
7. Remove the tape from the protective paper without touching the adhesive. Then position and fix the tape a few millimetres away from the edge of the mirror tile.
8. Loosen the protective paper on the tape without touching the adhesive. Then press the mirror tile in place on the wall. Remember to position and fix the mirror tile correctly from the start since the tape cannot be reused.

If you fix several mirror tiles next to each other, there should be a distance of at least 1 mm between each mirror tile.

Design and Quality
IKEA of Sweden

中文

自黏镜
注：拆除墙壁上的镜面瓷砖可能会损坏墙壁表面。

1. 镜面瓷砖可固定于大多数平整表面。
2. 不建议将镜面瓷砖固定于天花板和倾斜天花板。
3. 镜面瓷砖可用于浴室，但不能固定在直接接触水的地方，因为水可能会使黏合剂失效。
4. 在胶合板和纤维板等多孔表面预先涂抹高光泽漆，可提高附着黏性。
5. 擦拭墙壁表面，确保安装镜面瓷砖前墙面洁净干爽。
6. 擦拭镜面瓷砖背面，确保黏贴胶带时镜面瓷砖背面洁净干爽。
7. 将胶带从保护纸上揭下来，不要触摸胶面。然后将胶带放置并固定在距离镜面瓷砖边缘几毫米远处。
8. 将胶带上的保护纸揭下来，不要触摸胶面。然后将镜面瓷砖压到墙上。胶带无法重复使用，切记最初就要将镜面瓷砖放置并固定在正确位置。

如果你想将几块镜面瓷砖挨着固定到墙上，应注意在镜面瓷砖之间空出至少1毫米的距离。

繁中

自黏性鏡子
注意：從牆上拆下鏡磚時可能損害牆面。

1. 鏡磚可安裝在大部份的平坦表面上。
2. 不可將鏡磚安裝在一般天花板及傾斜式天花板。
3. 鏡磚適用於浴室，但不可安裝在接觸到水的地方，以免水分損害黏性。
4. 合板及纖維板等多孔表面先塗上亮光漆，可提高黏著性。
5. 安裝鏡磚前先擦拭及擦乾牆面。
6. 先擦拭及擦乾鏡磚背面，再黏上膠帶。
7. 移除保護紙上的膠帶，但不可碰到黏貼面。再將膠帶固定在距離鏡磚邊緣幾公厘處。
8. 撕下膠帶上的保護紙，但不可碰到黏貼面，並將鏡磚按壓固定在牆上。由於膠帶無法重複使用，開始黏貼時請將鏡磚固定在正確位置。

如果並排固定多個鏡磚，每個鏡磚之間應距離至少1公厘。

한국어

접착식거울
참고: 벽에 부착된 거울타일을 제거할 때 벽 표면이 손상될 수 있습니다.

1. 거울타일은 표면이 고른 부분에 붙입니다.
2. 일반 천장 및 경사진 천장에는 거울타일을 권장하지 않습니다.
3. 욕실에도 거울타일을 사용할 수 있지만 물 때문에 접착제가 손상될 수 있으므로 물이 직접 닿는 곳에는 붙이지 마세요.
4. 합판, 섬유판과 같은 다공성 표면에는 먼저 하이글로스 래커로 표면을 코팅 처리하면 접착력이 좋아집니다.
5. 벽면을 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 거울타일을 붙이세요.
6. 거울타일 뒷면도 닦아 깨끗하고 마른 상태에서 테이프를 붙입니다.
7. 접착제에 손이 닿지 않도록 하여 테이프를 보호지에서 떼어냅니다. 그런 다음 거울타일 가장자리에서 몇 밀리미터 여유를 두고 테이프를 붙이세요.
8. 접착제에 손이 닿지 않도록 하여 테이프에서 보호지를 떼어내세요. 그런 다음 벽면의 원하는 위치에 거울타일을 눌러 붙입니다. 테이프를 떼었다 다시 붙일 수 없으므로 거울타일을 처음부터 정확히 붙여야 합니다.

여러 개의 거울타일을 연달아 붙일 경우 각 거울타일 사이는 최소 1mm 이상 떨어뜨려야 합니다.

日本語

粘着テープ付きミラー
注意：壁からミラータイルをはがす際に、壁面が損傷することがあります。

1. ミラータイルは、平らな面ならほぼどこでも取り付けられます。
2. 天井や斜め天井への取り付けは推奨しません。
3. バスルームでも使用できますが、直接水に触れる場所には取り付けないでください。水により粘着テープの損傷することがあります。
4. 合板やファイバーボードなど多孔質の表面の場合、最初にハイグロスラッカーでコーティングしておくと、粘着力が向上します。
5. 壁の表面をきれいに拭いて乾燥させてから、ミラータイルを取り付けてください。
6. ミラータイルの裏面をきれいに拭いて乾燥させてから、粘着テープを貼り付けてください。
7. 粘着テープを粘着面に触れないようにして保護紙からはがします。ミラータイルの縁から2～3mm内側に粘着テープを貼り付けます。
8. 粘着テープの保護紙を粘着面に触れないようにしてはがします。壁の貼り付け位置にミラータイルを押し付けます。ミラータイルは最初から正しい位置に貼り付けてください。粘着テープは貼り直しできません。

ミラータイルを数枚並べて貼る場合は、1mm以上間隔をあけてください。

BAHASA INDONESIA

Cermin dengan selotip perekat
Catatan: Permukaan dapat rusak saat melepaskan ubin cermin dari dinding.

1. Ubin cermin ditempelkan ke permukaan yang rata.
2. Menempelkan ubin cermin ke plafon dan plafon miring tidak direkomendasikan.
3. Ubin cermin dapat digunakan di kamar mandi, tapi sebaiknta tidak ditempelkan pada daerah yang terkena langsung dengan air, karena air dapat merusak perekatnya.
4. Pada permukaan berpori seperti plywood dan fibreboard, pelekatan dapat ditingkatkan jika permukaan dilapisi lacquer high-gloss terlebih dahulu.
5. Lap permukaan dinding sehingga bersih dan kering sebelum menempelkan ubin cermin.
6. Lap belakang ubin cermin sehingga bersih dan kering sebelum menempelkan selotip di atasnya.
7. Lepaskan kertas pelindung pada selotip tanpa menyentuh perekatnya. Kemudian tempatkan dan tempelkan selotip beberapa milimeter dari tepi ubin cermin.
8. Longgarkan kertas pelindung pada selotip tanpa menyentuh perekatnya. kemudikan tekan ubin cermin dengan tepat dari awal karena selotip tidak dapat digunakan kembali.

Jika Anda menempelkan beberapa ubin cermin saling berdampingan, sebaiknya ada jarak 1 mm di antara masing-masing ubin cermin.

BAHASA MALAYSIA

Cermin lekat sendiri
Nota: Permukaan boleh rosak apabila jubin cermin ditanggalkan dari dinding.

1. Jubin cermin boleh dipasang pada kebanyakan permukaan yang rata.
2. Memasang jubin cermin pada siling dan siling condong adalah tidak disyorkan.
3. Jubin cermin boleh digunakan di bilik mandi, tetapi seharusnya tidak dipasang di mana ia boleh terkena air secara langsung, kerana air boleh merosakkan pelekat.
4. Pada permukaan berliang seperti papan lapis dan papan gentian, lekatan dapat ditingkatkan jika permukaan terdahulu disalut dengan lakuer berkilat.
5. Lap permukaan dinding agar ia bersih dan kering sebelum jubin cermin dipasang.
6. Lap belakang jubin cermin agar ia bersih dan kering sebelum pita dilekatkan di atasnya.
7. Tanggalkan pita dari kertas pelindung tanpa menyentuh pelekat. Kemudian atur dan pasangkan pita dengan jarak beberapa milimeter dari tepi jubin cermin.
8. Longgarkan kertas pelindung pada pita tanpa menyentuh pelekat. Kemudian tekan jubin cermin pada tempatnya di dinding. Ingat untuk mengatur dan membetulkan jubin cermin dengan betul dari permulaan kerana pita tidak dapat diguna semula.

Jika anda memasangkan beberapa jubin cermin bersebelahan antara satu sama lain, sepatutnya jarak di antara setiap jubin cermin adalah sekurang-kurangnya 1 mm.

عربي

مرآة لاصقة
ملاحظة: قد يتلف سطح الحائط عند نزع مرايا الديكور.

1. مرايا الديكور قابلة للالتصاق على معظم الأسطح المستوية.
2. لا ننصح بتركيب مرايا الديكور على الأسقف العادية أو المائلة.
3. يمكن استخدام مرايا الديكور في الحمامات، ولكن لا ينبغي تركيبها في مكان يعرضها إلى الماء مباشرة، لأن الماء قد يؤدي إلى تلف المادة اللاصقة.
4. يمكن تحسين التصاق المرايا على الأسطح المسامية مثل الخشب الرقائقي (الأبلاكاج) والخشب المضغوط إذا تم طلاء السطح أولاً بورنيش لامع.
5. امسحي سطح الحائط ليكون نظيفاً وجافاً قبل تثبيت مرايا الديكور.
6. امسحي الجزء الخلفي من المرايا ليكون نظيفا وجافاً قبل لصق الشريط عليها.
7. أزيلي الشريط من الورق الواقي دون أن تلمسي اللاصق. ثم ضعي الشريط وثبتيه على بعد بضعة ملليمترات عن حافة المرايا.
8. أزيلي برفق الورق الواقي من الشريط دون أن تلمسي اللاصق. ثم اضغطي على المرايا لتثبيتها في مكانها على الحائط. تذكري بوضع وتثبيت المرايا بشكل صحيح من البداية لأن الشريط غير قابل لإعادة الاستخدام.

إذا قمت بتثبيت عدة مرايا بجانب بعضها البعض، ينبغي أن يكون هناك مسافة لا تقل عن 1 ملم بين كل مرايا وأخرى.

ไทย

แผ่นกระจกติดกาวได้
หมายเหตุ: เมื่อดึงแผ่นกระจกออก ผนังบริเวณที่ติดแผ่นกระจกอาจเป็นรอยได้

1. สามารถติดแผ่นกระจกลงบนพื้นผิวได้เกือบทุกแบบที่เป็นผิวเรียบ
2. ไม่แนะนำให้ติดบนเพดานหรือพื้นผิวที่ลาดเอียง
3. ติดในห้องน้ำได้ แต่ไม่ควรติดบริเวณที่ต้องสัมผัสน้ำโดยตรง เพราะน้ำอาจทำให้กาวเสื่อมคุณภาพ
4. พื้นผิวที่เป็นรูพรุน เช่น ไม้อัดหรือไฟเบอร์บอร์ด ให้เคลือบปิดผิวด้วยแล็กเกอร์ชนิดไฮกลอส เพื่อช่วยให้กาวติดแน่นดียิ่งขึ้น
5. เช็ดผนังบริเวณที่จะติดแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิทก่อนติด
6. เช็ดด้านหลังแผ่นกระจกให้สะอาดและแห้งสนิท แล้วจึงนำกาวสองหน้ามาติดลงไป
7. ดึงกระดาษที่ปิดกาวสองหน้าออก ระวังอย่าสัมผัสถูกเนื้อกาว ติดแผ่นกาวลงบนหลังกระจก เว้นระยะห่างจากขอบประมาณ 2-3 มิลลิเมตร
8. ดึงแผ่นฟิล์มอีกด้านออกจากกาวสองหน้า กะตำแหน่งติดกระจกให้ถูกต้องก่อนติด เพราะเมื่อติดลงไปแล้วจะดึงออกยาก และถ้าดึงกระจกขึ้นมา ต้องเปลี่ยนใช้แผ่นกาวใหม่ในการติดเท่านั้น

หากต้องการติดแผ่นกระจกไว้ข้างกัน ควรเว้นระยะห่างระหว่างแผ่นอย่างน้อย 1 มิลลิเมตร

© Inter IKEA Systems B.V. 2013

AA-2267648-1